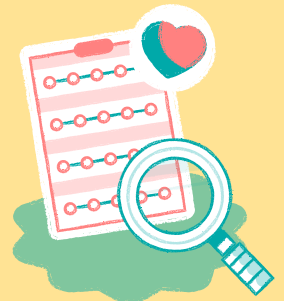




แบบสอบถามคุณภาพชีวิต EQ-5D-5L ฉบับภาษาไทย

การประเมินคุณภาพชีวิตด้านสุขภาพมีประโยชน์หลายประการ เช่น ใช้ประเมินผลลัพธ์ของการรักษาโรค ติดตามภาวะสุขภาพของประชากร รวมถึงงานวิจัยต่าง ๆ เช่น การวิจัยทางคลินิก การประเมินความคุ้มค่าทางการแพทย์ เป็นต้น แบบสอบถาม EQ-5D-5L เป็นแบบสอบถามสำหรับประเมินคุณภาพชีวิตด้านสุขภาพแบบทั่วไปที่ใช้แพร่หลายทั่วโลก ข้อมูลจากแบบสอบถามนำไปคำนวณคะแนนอรรถประโยชน์เพื่อใช้ในการประเมินคุณภาพชีวิต ปัจจุบันแบบสอบถาม EQ-5D-5L แปลเป็นภาษาไทยเรียบร้อยแล้ว และมีคำสัมประสิทธิ์สำหรับคำนวณคะแนนอรรถประโยชน์สำหรับประชากรไทยโดยเฉพาะ



ลักษณะของแบบสอบถาม EQ-5D-5L

EQ-5D-5L เป็นแบบสอบถามที่ใช้สำหรับประเมินคุณภาพชีวิตด้านสุขภาพแบบทั่วไปที่ใช้กันอย่างแพร่หลายทั่วโลก เนื่องจากแบบสอบถามมีลักษณะที่ใช้งานง่าย สามารถตอบด้วยตนเองโดยใช้เวลาเพียงไม่กี่นาที

EQ
EuroQol
Group

ชื่อของกลุ่มนักวิจัยหลากหลายสาขา
ในแถบยุโรปมาร่วมตัวกันเพื่อพัฒนา
แบบสอบถาม EQ-5D

5D
5 Dimensions

แบบสอบถามมี
คำถามด้านสุขภาพ
5 ข้อหรือ 5 มิติ

5L
5 Levels

ลักษณะคำตอบ
มี 5 ระดับ

แต่ละด้านมี
5 ตัวเลือก
ซึ่งเรียงตาม
ระดับความรุนแรง
ตั้งแต่ไม่มีปัญหา
จนถึงมีปัญหา
มากที่สุด

	ไม่มีปัญหา	มีปัญหาเล็กน้อย	มีปัญหาปานกลาง	มีปัญหาอย่างมาก	มีปัญหามากที่สุด
การเคลื่อนไหว	1	2	3	4	5
การดูแลตนเอง	1	2	3	4	5
กิจกรรมที่ทำเป็นประจำ	1	2	3	4	5
อาการเจ็บปวด / อาการไม่สบายตัว	1	2	3	4	5
ความวิตกกังวล / ความซึมเศร้า	1	2	3	4	5

ปัจจุบัน แบบสอบถาม EQ-5D มีหลายแบบให้เลือกใช้ เช่น กระดาษ สมาร์ทโฟน แท็บเล็ต โน้ตบุ๊ก หรือคอมพิวเตอร์ตั้งโต๊ะ

❗ แบบสอบถามทั้งหมดในเอกสารนี้เป็นเพียงแบบจำลองเพื่อการสื่อสารเท่านั้น โดย EuroQol Group จะส่งแบบสอบถามฉบับจริงมาให้หลังจากที่ท่านลงทะเบียนและได้รับอนุญาตให้ใช้

การขออนุญาตใช้แบบสอบถาม EQ-5D-5L



แบบสอบถาม EQ-5D-5L
ได้รับการแปลเป็นภาษาต่าง ๆ
มากกว่า 170 ภาษาทั่วโลก



ลิขสิทธิ์ของแบบสอบถามเป็นของ EuroQol Group ดังนั้น การใช้แบบสอบถาม EQ-5D-5L จะต้องได้รับอนุญาต เป็นลายลักษณ์อักษรจาก EuroQol Group ก่อน ไม่เช่นนั้น จะถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

การขออนุญาตใช้แบบสอบถาม EQ-5D ทุกภาษา รวมถึงฉบับภาษาไทย ทำได้โดยลงทะเบียนงานวิจัยที่เว็บไซต์ EuroQol group (<https://euroqol.org/>) ซึ่งไม่เสียค่าใช้จ่ายในการลงทะเบียน และจะได้รับการตอบกลับภายใน 5 วันทำการ ส่วนค่าใช้จ่ายในการใช้แบบสอบถามขึ้นกับลักษณะการใช้งาน หากเป็นการใช้แบบสอบถาม กระดาษ และ non-commercial use จะไม่เสียค่าใช้จ่าย



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมที่

<https://euroqol.org/support/documents/eq-5d-user-license-policy/>

การใช้แบบสอบถาม EQ-5D-5L

แบบสอบถามประกอบด้วย 2 ส่วน

ส่วนที่หนึ่ง



ส่วนแรกประกอบด้วยคำถามด้านสุขภาพ 5 ด้าน ในแต่ละด้านให้ผู้ตอบแบบสอบถามทำเครื่องหมายถูกในช่องสี่เหลี่ยมที่ตรงกับสุขภาพของตนเอง ในวันนี้มากที่สุด คำตอบที่ได้ประกอบด้วยตัวเลขจำนวน 5 ตัวเรียงตามมิติทางสุขภาพ

จากตัวอย่าง

ผู้ตอบแบบสอบถามมีสถานะสุขภาพ 21235 ได้แก่

การเคลื่อนไหว



มีปัญหาน้อย

การดูแลตนเอง



ไม่มีปัญหา

กิจกรรมที่ทำเป็นประจำ



มีปัญหาน้อย

อาการเจ็บปวด / อาการไม่สบายตัว



มีปัญหามาก

ความวิตกกังวล / ความซึมเศร้า



มีปัญหามากที่สุด

จากนั้น นำสถานะสุขภาพที่ได้ไปคำนวณคะแนน อรรถประโยชน์ ตามหัวข้อถัดไป



การเคลื่อนไหว



ไม่มีปัญหา



มีปัญหาน้อย



มีปัญหามาก



มีปัญหามาก



มีปัญหามากที่สุด



การดูแลตนเอง



ไม่มีปัญหา



มีปัญหาน้อย



มีปัญหามาก



มีปัญหามาก



มีปัญหามากที่สุด



กิจกรรมที่ทำเป็นประจำ



ไม่มีปัญหา



มีปัญหาน้อย



มีปัญหามาก



มีปัญหามาก



มีปัญหามากที่สุด



อาการเจ็บปวด / อาการไม่สบายตัว



ไม่มีปัญหา



มีปัญหาน้อย



มีปัญหามาก



มีปัญหามาก



มีปัญหามากที่สุด



ความวิตกกังวล / ความซึมเศร้า



ไม่มีปัญหา



มีปัญหาน้อย



มีปัญหามาก



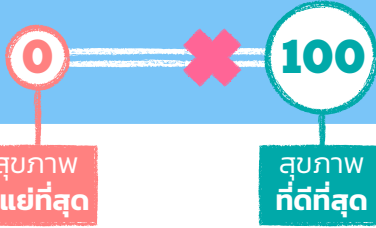
มีปัญหามาก



มีปัญหามากที่สุด

ส่วนที่สอง

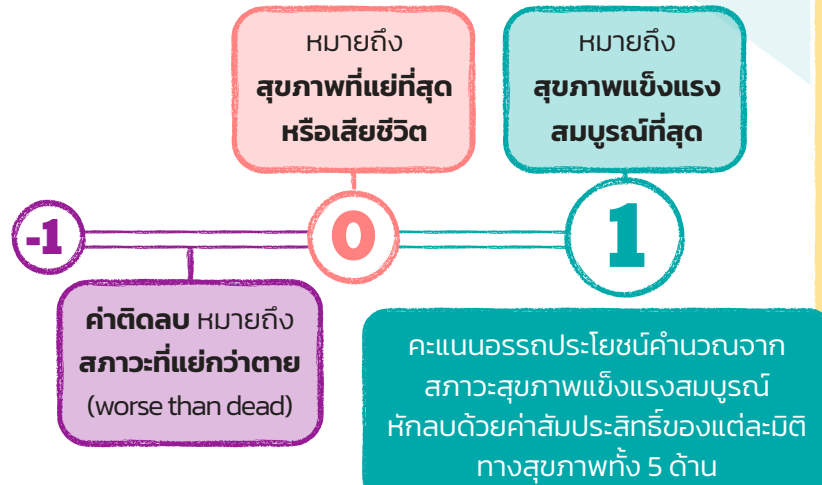
เป็นการวัดสุขภาพทางตรง
หรือ Visual Analog Scale (VAS)
ด้วยตัวเลข 0 ถึง 100



ให้ผู้ตอบทำเครื่องหมายกากบาทลงบนสเกล
เพื่อระบุถึงสุขภาพของตนเองในวันนี้
คำตอบที่ได้ในส่วนนี้สะท้อนถึง
ความรู้สึกของผู้ตอบแบบสอบถาม
ที่มีต่อภาวะสุขภาพตนเอง
แต่ไม่ได้นำไปใช้ในการคำนวณ
คะแนนอรรถประโยชน์

การแปลงสถานะสุขภาพ ให้เป็นคะแนนอรรถประโยชน์

ค่าอรรถประโยชน์ (utility) เป็นค่าที่แสดงถึงความพึงพอใจ
ของบุคคลต่อภาวะสุขภาพของตนเอง มีค่าตั้งแต่ -1 ถึง 1



ค่าสัมประสิทธิ์สำหรับคำนวณคะแนนอรรถประโยชน์ของแบบสอบถาม EQ-5D-5L ฉบับภาษาไทย

มิติทางสุขภาพ	ระดับความรุนแรง				
	1 ไม่มีปัญหา	2 มีปัญหาเล็กน้อย	3 มีปัญหาปานกลาง	4 มีปัญหาอย่างมาก	5 มีปัญหามากที่สุด
การเคลื่อนไหว	0	0.0661	0.0866	0.2110	0.3712
การดูแลตนเอง	0	0.0581	0.0706	0.1925	0.2499
กิจกรรมที่ทำเป็นประจำ	0	0.0583	0.0712	0.1535	0.2483
อาการเจ็บปวด / อาการไม่สบายตัว	0	0.0564	0.0665	0.2069	0.2564
ความวิตกกังวล / ความซึมเศร้า	0	0.0581	0.0958	0.2327	0.2953

ตัวอย่างการคำนวณ

คะแนนอรรถประโยชน์ของสถานะสุขภาพ 21235

$$\begin{aligned}
 &= 1 - \text{ค่าสัมประสิทธิ์ของแต่ละมิติทางสุขภาพ} \\
 &= 1 - 0.0661 - 0 - 0.0583 - 0.0665 - 0.2953 \\
 &= 0.5138
 \end{aligned}$$

การใช้ค่าสัมประสิทธิ์ตามตารางข้างต้น ขอให้อ้างอิง Pattanaphesaj J, Thavorncharoensap M, Ramos-Goni JM, Tongsir S, Ingsrisawang L, Teerawattananon Y. The EQ-5D-5L valuation study in Thailand. Expert Rev Pharmacoecon Outcomes Res. 2018;18(5):551-8.



โครงการประเมินเทคโนโลยีและนโยบายด้านสุขภาพ ได้จัดทำโปรแกรมช่วยคำนวณคะแนนอรรถประโยชน์ โดยใช้โปรแกรมเอ็กเซล



ดาวน์โหลดได้ที่ <http://www.hitap.net/documents/89762>



ข้อควรระวัง

แบบสอบถาม EQ-5D เป็นแบบสอบถามคุณภาพชีวิตแบบทั่วไป ไม่จำเพาะเจาะจงกับโรคใดโรคหนึ่ง จึงอาจไม่เหมาะสมกับผู้ป่วยบางสภาวะ เช่น โรคทางพันธุกรรม โรคทางอารมณ์มองเห็น ฯลฯ ดังนั้น นักวิจัยควรใช้ดุลยพินิจในการพิจารณาว่ามีมิติทางสุขภาพทั้ง 5 ด้านนั้นสามารถสะท้อนคุณภาพชีวิตของกลุ่มผู้ป่วยที่กำลังการศึกษาหรือไม่ หากพบว่าแบบสอบถาม EQ-5D ไม่เหมาะสม ควรพิจารณาใช้แบบสอบถามคุณภาพชีวิตแบบอื่นแทน เช่น แบบสอบถามเฉพาะโรค แบบสอบถามคุณภาพชีวิตแบบทั่วไปแบบอื่น เช่น SF-36 WHOQOL

เอกสารอ้างอิง

- มนรัตน์ ถาวรเจริญทรัพย์. การวัดค่าอรรถประโยชน์. ใน อุษา ฉายเกล็ดแก้ว, ยศ ตีระวัฒนานนท์, บรรณาธิการ. คู่มือการประเมินเทคโนโลยีและนโยบายด้านสุขภาพสำหรับประเทศไทย ฉบับที่ 2 พ.ศ. 2556. โรงพิมพ์วัชรินทร์ พี.พี.2557. หน้า 74-85.
- EuroQol Research Foundation. EQ-5D User License Policy [Internet]. 2021 [cited 2023 Jun 1]. Available from: <https://euroqol.org/support/documents/eq-5d-user-license-policy/>.
- EuroQol Research Foundation. EQ-5D-5L User Guide [Internet]. 2021 [cited 2021 Jun 1]. Available from: <https://euroqol.org/publications/user-guides/>.
- Pattanaphesaj J, Thavorncharoensap M, Ramos-Goni JM, Tongsiri S, Ingsrisawang L, Teerawattananon Y. The EQ-5D-5L valuation study in Thailand. Expert Rev Pharmacoecon Outcomes Res. 2018;18(5):551-8.

ผู้เขียน



ดร.ชญ.จันทนา พัฒนเกสัช
นักวิจัย โครงการประเมินเทคโนโลยี
และนโยบายด้านสุขภาพ
juntana.p@gmail.com



รศ.ดร.ชญ.มนรัตน์ ถาวรเจริญทรัพย์
อาจารย์ประจำภาควิชาเภสัชกรรม
คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
montarat.tha@mahidol.ac.th

HITAP เป็นองค์กรวิจัยภายใต้สังกัดกระทรวงสาธารณสุข ที่ศึกษาผลกระทบทั้งบวกและลบจากการใช้เทคโนโลยี หรือนโยบายด้านสุขภาพเพื่อสนับสนุนการตัดสินใจด้านนโยบายของภาครัฐ เช่น คณะอนุกรรมการพัฒนานโยบายหลักแห่งชาติ สำนักงานหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ เป็นต้น รวมถึงทำการประเมินเพื่อพัฒนาองคาพยพต่าง ๆ ในองค์กรภาครัฐ

ติดต่อ:

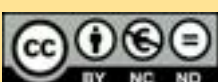
โครงการประเมินเทคโนโลยีและนโยบายด้านสุขภาพ (HITAP)
อาคาร 6 ชั้น 6 กรมอนามัย กระทรวงสาธารณสุข
อำเภอเมือง จังหวัดนนทบุรี 11000

โทรศัพท์: 0-2590-4549, 0-2590-4374-5

โทรสาร: 0-2590-4369

อีเมล: comm@hitap.net

เว็บไซต์: www.hitap.net



งานนี้ได้รับอนุญาตภายใต้
ครีเอทีฟคอมมอนส์ แสดงที่มา
ไม่ใช่เพื่อการค้า ไม่ดัดแปลง



HITAPTHAILAND HITAP_THAI



HITAP THAI



HITAP.NET

